

La Lettre du Comité Quéven-Koro

n° 16
Janvier
2006



Bulletin trimestriel d'informations réalisé par l'association
de jumelage-coopération avec le Mali

Le mot de la Présidente

Bonjour à tous,

en ce début d'année nouvelle, je viens vous offrir tous mes meilleurs vœux : que tous vos souhaits se réalisent. Meilleurs vœux aussi pour Koro et le Mali, que toutes les promesses et les engagements pris, tant au 23ème sommet franco-africain de **Bamako** qu'à la réunion de l'Organisation Mondiale du Commerce à **Hong-Kong** en décembre 2005, sans oublier bien sûr l'annulation de la dette des pays les plus pauvres, soient effectivement et rapidement appliqués pour améliorer petit à petit la situation de l'**Afrique**.

A son échelle - et toujours avec des frais de fonctionnements les plus réduits possibles - c'est le travail réalisé par le **Comité Quéven-Koro** et tous les bénévoles qui ne ménagent pas leurs efforts pour financer les projets réalisés à la demande des Korois : en 2005, adduction d'eau dans 2 écoles de Koro, achat d'une batteuse et d'un moulin à mil pour soulager le travail des femmes, sans oublier le contrôle des factures et les délégations qui se rendent sur place à leurs frais. Merci donc à tous ceux qui répondent présents, toujours dans la bonne humeur.

A nouveau bonne année 2006 et au plaisir de se retrouver pour de nouvelles actions au profit de Koro, notamment le grand projet de bibliothèque et la venue de la prochaine délégation koroise au printemps prochain, nous l'espérons...

Danielle Le Drogo

Octobre Le Comité Quéven-Koro organise une soirée " **Voyage au Mali** "

Mopti et le Pays Dogon
Koro, ville jumelle de Quéven

Projection de vidéos
Le jumelage, 3 ans après

Les projets en cours...

Jeudi 20 octobre 2005
au Club du 3ème Âge
à 20 h 30 **Entrée libre**

C'est passé !

Peu de monde - beaucoup trop peu ! - ce jeudi 20 octobre au soir, lors des projections vidéos consacrées à notre ville jumelle dans le cadre d'Automne Solidarité à **Quéven**. Effet du calendrier, "solidarité" sollicitée trop souvent, désintérêt... la réponse n'est pas dans ces colonnes ! Ce fut néanmoins l'occasion de revoir, avec plaisir, deux des vidéos réalisées lors du passage des délégations quévennoises en décembre 2003 et février 2005, de prendre un peu la mesure du chemin parcouru et (surtout !) de celui qu'il reste à faire et, pour certains aussi, d'évoquer un futur voyage en terre malienne (cf. en page 4).



Malgré la tempête et les averses qui ont eu raison de nos affiches placées aux rond-points stratégiques de **Quéven**, le public était bien présent au concert des **Vieux Léons**, samedi 5 novembre à la salle des **Arcs**. Par les reprises en chœur des refrains de **Georges Brassens** ou leurs applaudissements nourris, les spectateurs ont montré que personne n'a oublié ce monument de la chanson française. Allez, une petite audace : il y aura évidemment plus de monde le 14 janvier au concert de **Maxime Le Forestier**, mais saura-t-il restituer avec autant de chaleur l'esprit **Brassens** ? Car cette bande de potes accros a fait un vrai travail de pros, restituant avec sensibilité toutes les nuances du poète, aux accords de guitares et de contrebasse près...

Proverbe dogon : " un seul pied ne crée pas le chemin... "

C'est passé ! (suite et fin)

De grands mercis à **Alain Barbier** le chanteur (dont la guitare est une réplique de celle de **Georges**, faite chez le même luthier !), à **Jean-François Bouchard** le contrebassiste, au tout " nouveau " **Dominique Le Moën** et son piano à bretelles ; et merci surtout au " senior ", notre ami et secrétaire **Gérard Duermaël** qui fêtait ses 50 ans de guitare ! Sans oublier le sonorisateur **Thierry Le Garrec**. Un petit air d'**Afrique** régnait aussi aux **Arcs** ce samedi : un verre de bissap, ramené tout droit de **Koro**, accueillait le public ainsi que notre stand d'artisanat malien. Et outre le bonheur d'avoir entendu et fredonné 24 succès du grand **Georges**, c'est aussi à l'**Afrique** qu'était dédié ce concert : le bénéfice, près de **800 €**, est déjà reparti à **Koro**, pour la construction de la bibliothèque, idée qui n'aurait sans doute pas déplu à **Brassens**.

Vidéo du concert (en SVCD ou en VHS) en vente sur demande au prix de 10 € au profit du Comité Quéven-Koro

Notre stand d'artisanat, également présent à la **Foire aux Arbres** et au **Marché de Noël**, a mobilisé une multitude de bénévoles qui se sont relayés sans compter durant ces trois jours, face à une météo peu clémente. Merci à tous ! Les nombreux chalands ont pu ainsi trouver des cadeaux originaux pour les fêtes de fin d'année et participer, à leur manière, aux projets de développement de **Koro**, puisque que ce sont près de **700 €** de bénéfices qui ont été réalisés... Ceux-ci constituent une part de notre autofinancement, déjà réaffecté à **Koro**... (cf. en page 3)

Mots croisés africains...

Horizontalement : 1. Ustensile indispensable à tout Malien... - 2. Matière de bouclier hier, de statuette aujourd'hui ! Passage obligé pour Djenné et Tombouctou. - 3. Luth peulh à trois ou quatre cordes. Prénom courant en Afrique de l'Ouest (inversé). - 4. Lettres de Djenné. Jeu d'enfants (anglais). - 5. A tu et à... (inversé). Capitale de fleuve... - 6. Vecteur du paludisme. - 7. Sodium. Clé. Liaison. - 8. Colle végétale. Démonstratif. - 9. Plusieurs pour faire une rivière... Agent responsable de nombreux maux en Afrique (inversé). - 10. Vertu requise pour le Ramadan. **Verticalement** : A. Capitale de falaise... - B. Culture principale du pays dogon. Absorbé (inversé). - C. Préfixe... de queue ! Savate très appréciée en Afrique de l'Ouest. - D. Affluent du Niger (en désordre). Petite pierre plate. - E. Cinquante-deux romains. Morceaux de niche. Où latin. - F. Grec phonétique... Allah pour certains Maliens, Amma pour d'autres... Impersonnel. - G. Le toubab l'est souvent à Koro, mais pas forcément son jugement ! - H. Dégrader (en désordre). Conseil National. - I. Seul accès au plateau dogon pour un véhicule. Démonstratif (en désordre). - J. Le delta intérieur du Niger en est un... fragile !

(solutions en page 4)

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Le professeur caméléon... par Amadou Hampaté Bâ



" Il est peu de choses dans la tradition africaine, qui soient purement récréatives et gratuites, dépourvue d'une visée éducative ou d'une fonction de transmission de connaissances " disait **Amadou Hampaté Bâ**, grande figure mythique de la littérature africaine. Histoire de méditer un peu et d'illustrer sa finesse d'esprit, voici ses réflexions sur le caméléon.

" Si j'ai un conseil à vous donner, je vous dirai : " ouvrez votre cœur " et surtout, " allez à l'école du caméléon, c'est un très grand professeur ". Si vous l'observez, vous verrez... Qu'est-ce que fait le caméléon ?

D'abord, quand il prend une direction, il ne détourne jamais sa tête. Donc, ayez toujours un objectif précis dans votre vie et que rien ne vous détourne de cet objectif. Et que fait-il le caméléon ? Il ne tourne pas sa tête, c'est son oeil qu'il tourne. Le jour où vous verrez le caméléon regarder, vous verrez c'est son oeil qu'il tourne. Il regarde en haut, il regarde en bas. Cela veut dire : informez-vous ! Ne croyez pas que vous êtes le seul existant de la terre. Il y a toute l'ambiance autour de vous. Et que fait-il le caméléon quand il arrive dans un endroit ? Il prend la couleur du lieu. Ce n'est pas de l'hypocrisie... C'est d'abord la tolérance et le savoir-vivre. Se heurter les uns les autres n'apporte rien. Jamais on n'a rien construit dans la bagarre. La bagarre détruit. Donc la mutuelle compréhension est un grand devoir. Il faudrait toujours chercher à comprendre notre prochain. Si nous existons, il faut admettre que lui aussi il existe. Et que fait-il le caméléon quand il se déplace ? Quand il lève le pied, il se balance pour savoir si les deux pieds déjà posés ne s'enfoncent pas. C'est après seulement qu'il va déposer les deux autres. Il balance encore, il lève... Cela s'appelle la prudence dans la marche. Sa queue est préhensile. Il l'accroche. Il ne se déplace pas comme ça, hein ? Il l'accroche afin que si le devant s'enfonce, il reste suspendu. Cela s'appelle assurer ses arrières. Ne soyez pas imprudents ! Et que fait le caméléon quand il voit une proie ? Il ne se précipite pas dessus, hein ? Il envoie sa langue, c'est sa langue qui va la chercher car la petite proie ne vous dit pas qu'elle ne peut pas vous faire mourir ! Alors il envoie sa langue. Si sa langue peut lui ramener sa proie, il la ramène tranquillement. Sinon il a toujours la ressource de reprendre sa langue et d'éviter le mal. Ne soyez pas imprudents, allez doucement dans tout ce que vous faites.

2

Si vous voulez faire une oeuvre durable, soyez patients, soyez bons, soyez vivables, soyez humains."

Zoom sur un projet à Koro : la bibliothèque, c'est parti !

Tout arrive à qui sait attendre ! Ardemment souhaité par le **Comité de Jumelage de Koro** dès la fin 2002, le **Centre Culturel Quéven** va sortir de terre dans les semaines qui viennent ou, tout du moins, la première phase d'un projet qui s'étale sur 4 ans, c'est-à-dire la Bibliothèque. Gros projet s'il en est, ce qui explique le temps passé pour la réflexion de notre part et la recherche de fonds puisque, malgré toute notre bonne volonté et nos heures de bénévolat, le **Comité Quéven-Koro** ne pouvait bien entendu le financer seul. Nous avons déjà suffisamment communiqué sur le bien-fondé de ce projet pour ne pas y revenir dans le détail : cet outil précieux, qui sera suivi d'une salle de conférence et de formation (2ème phase programmée en 2006) permettra aux Korois de se former, de s'informer, d'apprendre... tout d'abord, les collégiens, lycéens, ou futurs enseignants de l'Institut de Formation des Maîtres mais au-delà, l'ensemble de la population : associations de femmes, forces économiques, ONG... Gageons que cet outil contribuera aussi à freiner l'exode rural qui mine les campagnes maliennes, désertées au profit de la capitale ou des pays étrangers, sans résultats probants, hélas !

Ce projet de Complexe culturel a fait l'objet d'une étude approfondie, à Koro comme à Quéven, notre Comité et les services du secrétariat de Mairie y ayant beaucoup travaillé : son sérieux a été unanimement reconnu puisqu'il a reçu le soutien financier du **Ministère des Affaires Etrangères (7 000 €)**, du **Conseil Général du Morbihan**

(1 500 €) et de la Ville de **Quéven (5 500 €)**. Pour cette année, c'est l'équivalent de **18 000 €** qui seront consacrés à la construction et à l'équipement (mobilier et livres) de la Bibliothèque, la **Ville de Koro** prenant en charge près de 10 % de la somme (en achat du terrain, main d'œuvre...) et le **Comité Quéven-Koro** la différence, soient **2 500 €* (obtenus par nos activités : concerts, ventes...)**. Tous les documents officiels nous sont parvenus récemment : la délibération de début novembre 2005 attribuant le terrain où sera construit l'ensemble (près de la rue **Quéven** !), les résultats d'appels d'offres avec la composition de la commission chargée du dépouillement, les offres des trois prestataires, leur notation, l'entreprise choisie pour un montant de 6 150 902 francs CFA (**9 400 €**) rien que pour la construction et les délais d'exécution (54 jours)... Nous avons procédé à un premier envoi de fonds de **5 720 € (soient 3 750 000 francs CFA)**, le solde étant attribué au fur et à mesure de la réception des premières factures et devis de l'équipement de la Bibliothèque. Tout est en ordre ! C'est la période de **Noël**, rêvons un peu : que les premiers coups de pioche soient donnés en 2005... et que la délégation quévenoise qui se rendra à Koro en février-mars pour le... "contrôle des tâches" ramène quelques photos du chantier...

** pour mémoire, au printemps 2005, nous avons versé une somme de 5 245 € au Comité de Jumelage de Koro pour les projets de batteuse et moulin à mil pour les femmes de Koro et de Péné, projets opérationnels depuis peu !*

Aperçu de la campagne agricole 2005 à Koro

Anahi Niangaly, ancien maire de Koro, artisan du jumelage et nouveau président du Comité de Jumelage de Koro, nous dresse, dans un fax envoyé le 31 décembre dernier, le bilan des récoltes 2005 à Koro.

" Période mai-juin, au souhait des populations, l'hivernage était au rendez-vous. Tous les champs ont été semencés dans le délai souhaité. En même temps la couverture végétale s'est rapidement rajeunie et les pâturages ont aussi [re]verti. L'activité agricole a repris partout comme un mouvement d'ensemble. Le paysan caressait déjà [l'espoir d']une bonne année en faisant des pronostics ambitieux. Tout d'un coup au mois d'août, période habituellement la plus pluvieuse, un arrêt brutal des pluies intervient pendant trois semaines. Après cette interruption des pluies, les champs ont ressuscité début septembre, redonnant courage aux paysans. Mais cette joie fut éphémère car les pieds de céréales à hauteur d'un mètre subissent les attaques des vers larvaires qui ont fait pourrir les pieds à partir de leurs bourgeons. Fin septembre, ce ne sont que quelques pieds rescapés qui pourront porter enfin des épis. Avant la vraie maturité des épis, des essaims d'oiseaux ravageurs en bandes de nuées sont venus dévaster le maigre espoir.

En résumé, la très mauvaise récolte en 2005 a pour origines l'arrêt des pluies en août, les attaques de vers larvaires début septembre et l'envahissement des champs par des oiseaux ravageurs.

A en croire certains octogénaires, cela est du jamais vu dans cette zone de mémoire d'homme. Les alertes les plus autorisées ont été lancées à qui de droit par les autorités communales, préfectorales et les populations elles-mêmes. Une stratégie nationale d'aide à travers les banques de céréales est en train de prendre corps, partout où la famine est aux portes de la cité. Nous espérons que Koro ne sera pas oubliée "

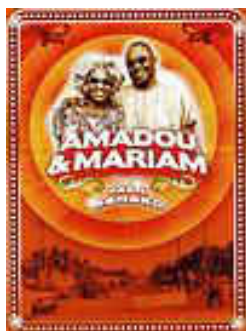
Lu en novembre 2005 dans l'Essor, quotidien malien :

" ... dans la région de **Mopti** où seuls deux cercles ont été épargnés, l'état de la situation alimentaire nécessite une réaction rapide ... en plus de l'invasion des criquets, tous les cercles de la région ont connu un déficit pluviométrique et sont confrontés à la présence d'oiseaux granivores, de sautériaux et d'autres espèces de "criquets arboricoles" ... et de chenilles qui causent d'énormes dégâts aux cultures dans les communes de **Kopropin, Koprona, Youdiou, Bara Péléri, Madougou** et **Diangabou** dans le cercle de Koro ... "

Séjour au Mali en février-mars 2006

Vous vouliez vous rendre au Mali ? Trop tard pour cette fois... C'est un groupe important qui se rend à Koro du 20 février au 6 mars : 10 personnes dont huit Québécois et deux adhérents hors Pays de Lorient. Deux objectifs : 1 - à Koro, faire, selon l'expression locale, le " contrôle des tâches " : le suivi des réalisations récentes (batteuse et moulin à mil...) ou plus anciennes (les écoles...) et, bien sûr, de celles en cours (Bibliothèque) ; également préparer le projet 2006, rencontrer - au cours de réunions de travail - les membres du Comité de Jumelage de Koro, les élus, les associations, aller dans les villages... tout simplement pour mieux connaître les préoccupations et la vie de nos jumeaux, faire l'état des lieux et faire progresser ce jumelage ; 2 - au Mali, découvrir les autres facettes du pays : cette année cap sur Tombouctou que nous rallierons en pinasse sur le fleuve Niger depuis Mopti avec un retour à travers le désert, le plateau et la falaise dogon, incontournables... Les préparatifs vont bon train et tout le monde a déjà un peu l'esprit en Afrique de l'Ouest... Si vous voulez-vous rendre à Koro et au Mali, il faudra attendre l'automne 2006 ou début 2007 et compter un budget de 1 200 € pour 15 jours car, faut-il le rappeler, la totalité du voyage est la charge de chaque participant. Rendez-vous au printemps pour le compte-rendu de ce voyage.

Carré culturel... mandingue ! à (s')offrir pour les fêtes...



" Paris Bamako " :

" Dimanche à Bamako ", sorti en novembre 2004 et vendu à plus de 300 000 exemplaires, a valu au plus célèbre couple malien une Victoire de la Musique et un disque de platine. Ces derniers mois, ils ont donné de nombreux concerts et participé à plusieurs festivals ; ils sortent enfin

un DVD où l'on retrouve leur concert de Paris à la Goutte d'Or en 2005, les quatre duos live avec Manu Chao, des versions live complémentaires, tous les clips et les quatre courts métrages estivaux de France 2 ainsi qu'un documentaire exclusif sur l'enregistrement de l'album au Mali. Que du bonheur !

(Editions Wagram Music - 26 €)

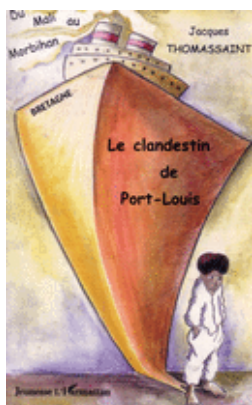


" Je me souviens... du Mali " :

" quand j'étais petite, mes petites soeurs et moi, à chaque fois que nous allions au lit, notre père nous accompagnait et nous lui demandions de nous raconter une histoire. Il nous disait tantôt, je vous raconte l'histoire des petites filles du Mali, tantôt l'histoire des petits garçons."

Devenue grande, Magassa Hatoumata a retranscrit ces histoires préalablement enregistrées sur cassette, livrant un ouvrage " autobiographique " qui aborde de manière inédite les aspects naturels, historiques et culturels de l'ex-Soudan Occidental et répond ainsi aux questions des petits comme des grands sur le Mali.

(Editions Société des Ecrivains - 22 €)



" Le clandestin de Port-Louis : du

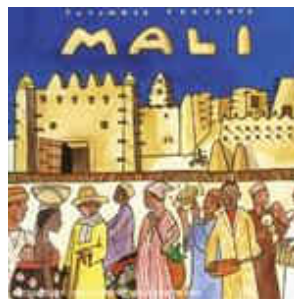
Mali au Morbihan " : instituteur, puis ré éducateur dans un service de psychiatrie infantile, Jacques Thomassaint est installé à Port-Louis. Quand il ne navigue pas entre Belle-Île, Groix et Lorient, il organise des rencontres poétiques avec des adultes ou des enfants et anime un atelier d'écriture. Aurait bien aimé sauver le monde de la misère et des

guerres, tout en estimant la tâche bien trop vaste pour lui seul et se dit qu'il n'y pas de quoi en faire toute une histoire, mais plusieurs certainement ! Dont celle-ci, à offrir aux enfants... ou aux autres !

(Editions L'Harmattan - 11 €)



Compilations musicales : devant l'embarras du choix dans les bacs des disquaires, coup de coeur pour ces deux CD : nouveaux artistes et/ou stars reconnues, le meilleur des musiques maliennes, en provenance d'un véritable carrefour culturel, foisonnant de vitalité et de créativité... A écouter sans modération !



- Mali (Editions Harmonia Mundi - 18 €)

- African Mosaic Mali (Editions Syllert - 18 €)



Solution des mots croisés africains

Horizontalement : 1. Bouillire - 2. Airain. Bac. - 3. Ngoni. Ramo (Omar). - 4. DN. RPS (Rock Paper Scissors). - 5. Oï (hellène). Dieu. On. - 6. Altère. - H. Ibarne (Abtner). CN. - I. Rampe. Ecic (Ceci). - J. Ecosystème.
Verticalement : A. Bandiagara. - B. Oignon. Ub (Bu). - C. Uro. Tong. - D. Tanb (Bani). Palet. - E. LII. NH. UB. - F. LN (Toi). Niamey. - 6. Anophèle. - 7. Na. Ut. Et. - 8. Glu. Ce. - 9. Ru. Eborcim (Mirobe). - 10. Abstinence.